Документ подписан простой электронной подписью
Информация о владельце:
ФИО: Соловьев Дмитрий Александрович
Должность: ректор ФГБОУ ВО Вавиловский университет
Дата подписания: 17.09.2024 11:50:49
Уникальный программный ключ:
528682d78e671e566ab07f01fe1ba2172f735a12

Приложение 1

МИНИСТЕРСТВО СЕЛЬСКОГО ХОЗЯЙСТВА РОССИЙСКОЙ ФЕДЕРАЦИИ

Федеральное государственное бюджетное образовательное учреждение высшего образования «Саратовский государственный аграрный университет имени Н.И. Вавилова»

УТВЕРЖДАЮ
Заведующий кафедрой
_____ / Калиниченко Э.Б./
«27» августа 2019г.

ОЦЕНОЧНЫЕ МАТЕРИАЛЫ

Дисциплина	**ИНОСТРАННЫЙ ЯЗЫК В ПРОФЕССИОНАЛЬНОЙ ДЕЯТЕЛЬНОСТИ (НЕМЕЦКИЙ)**
Направление подготовки	**13.04.01 Теплоэнергетика и теплотехника**
Направленность (профиль)	**Энергообеспечение предприятий**
Квалификация выпускника	**Магистр**
Нормативный срок обучения	**2 года**
Форма обучения	**Очная**
Кафедра-разработчик	**Иностранные языки и культура речи**
Ведущий преподаватель	**Завьялова М.С., доцент, Рокитянская К.А., доцент**

Разработчик(и): доцент, Завьялова М.С. _____
(подпись)

Саратов 2019

Содержание

1 Перечень компетенций с указанием этапов их формирования в процессе освоения ОПОП …….....3

2 Описание показателей и критериев оценивания компетенций на различных этапах их формирования, описание шкал оценивания ……..... 5

3 Типовые контрольные задания или иные материалы, необходимые для оценки знаний, умений, навыков и (или) опыта деятельности, характеризующих этапы формирования компетенций в процессе освоения образовательной программы.....……..……..…..... 9

4 Методические материалы, определяющие процедуры оценивания знаний, умений, навыков и (или) опыта деятельности, характеризующих этапы их формирования ……..... 18

1. Перечень компетенций с указанием этапов их формирования в процессе освоения ОПОП

В результате изучения дисциплины «Иностранный язык в профессиональной деятельности (немецкий)» обучающиеся, в соответствии с ФГОС ВО по направлению подготовки 13.04.01 Теплоэнергетика и теплотехника, утвержденного приказом Министерства образования и науки РФ от 28.02.2018 г. № 146, формируют следующие компетенции:

- «способен применять современные коммуникативные технологии, в том числе на иностранном(ых) языку(ах), для академического и профессионального взаимодействия» (УК-4).

Таблица 1

Формирование компетенций в процессе изучения дисциплины «Иностранный язык в профессиональной деятельности (немецкий)»

Компетенция		Индикаторы достижения компетенций	Этапы формирования компетенции в процессе освоения ОПОП (семестр)	Виды занятий для формирования компетенции	Оценочные материалы для оценки уровня сформированности компетенции
Код	Наименование				
1	2	3	4	5	6
УК-4	«способен применять современные коммуникативные технологии в том числе на иностранном(ых) языкае(ах), для академического и профессионального взаимодействия»	УК 4.1 - Осуществляет академическое и профессиональное взаимодействие, в том числе на иностранном языке. Знает: лексику профессионального и научного характера; грамматические структуры, обеспечивающие коммуникацию профессиональной направленности. Умеет: общаться по телефону, организовывать и проводить деловые и научные встречи Владеет:	1	практические занятия	Тестирование Устный опрос Доклад Контрольная работа

		иностранным языком на уровне, позволяющем осуществлять академическую и профессиональную коммуникацию.			
		УК 4.2 - Переводит академические тексты (рефераты, аннотации, обзоры, статьи и т.д.) с иностранного языка или на иностранный язык. Знает: лексические и грамматические особенности текстов различных стилей, правила оформления деловой и научной документации. Умеет: вести деловую переписку, составлять аннотации, работать с различными информационными источниками. Владеет: навыком оформления деловых и научных документов на родном и иностранном языке.			
		УК 4.3 - Использует современные информационно-коммуникативны			

		е средства для коммуникации. Знает: принципы работы с современными информационны ми системами, в том числе в он-лайн формате Умеет: результаты исследований в разных форматах (таблицы, схемы, диаграммы, презентации и др.) с использованием современных технических средств. Владеет: навыком публичных выступлений; практическими навыками использования современных коммуникативны х технологий.			

Примечание:

Компетенция УК-4 также формируется в ходе освоения дисциплины "Русский язык в деловой и научной коммуникации", а также в ходе защиты выпускной квалификационной работы, включая подготовку к защите и процедуру защиты.

2. Описание показателей и критериев оценивания компетенций на различных этапах их формирования, описание шкал оценивания

Таблица 2

Перечень оценочных материалов

№ п/п	Наименование оценочного средства	Краткая характеристика оценочного средства	Представление оценочного средства в ОМ
1	тестирование	метод, который позволяет выявить уровень знаний, умений и навыков, способностей и других качеств личности, а также их соответствие определенным нормам путем анализа способов выполнения обучающимися ряда	банк тестовых заданий

		специальных заданий	
2	устный опрос (собеседование)	средство контроля, организованное как специальная беседа педагогического работника с обучающимся на темы, связанные с изучаемой дисциплиной и рассчитанной на выяснение объема знаний обучающегося по определенному разделу, теме, проблеме и т.п. в ходе контактной работы	вопросы по темам дисциплины: – перечень вопросов для устного опроса задания для самостоятельной работы
3	контрольная работа	средство проверки умений применять полученные знания для решения задач определенного типа по разделу или нескольким разделам	комплект заданий по вариантам
4	доклад	продукт самостоятельной работы обучающегося, представляющий собой краткое изложение в письменном виде полученных результатов теоретического анализа определенной научной (учебно-исследовательской) темы, где автор раскрывает суть исследуемой проблемы, приводит различные точки зрения, а также собственные взгляды на нее	темы докладов

Таблица 3

Программа оценивания контролируемой дисциплине
«Иностранный язык в профессиональной деятельности (немецкий)»

№ п/п	Контролируемые разделы (темы дисциплины)	Код контролируемой компетенции (или ее части)	Наименование оценочного средства
1	2	3	4
1.	Определение уровня знаний	УК-4	Тестирование
2.	Aufgaben der Elektrifizierung in der Landwirtschaft	УК-4	Устный опрос
3.	Wärmeenergie	УК-4	Устный опрос
4.	Energiegewinnung	УК-4	Устный опрос

5.	Kraftwerke	УК-4	Контрольная работа Устный опрос
6.	Elektrotechnik	УК-4	Устный опрос
7.	Energie der Zukunft	УК-4	Устный опрос
8.	Biogasanlagen	УК-4	Устный опрос
9.	Biogasausnutzung	УК-4	Устный опрос
10.	Biogas in der Landwirtschaft	УК-4	Контрольная работа Устный опрос
11.	Probleme der Kraftwerke in der Welt	УК-4	Устный опрос
12.	Atomkraftwerke in Deutschland. Sicherheit der Kraftwerke.	УК-4	Устный опрос
13.	Neueste Technik in der Energiewirtschaft.	УК-4	Устный опрос
14.	Kesselarten.	УК-4	Устный опрос
15.	Heizung in einem Wohnhaus.	УК-4	Устный опрос
16.	Heizungsarten.	УК-4	Устный опрос
17.	Wissenschaftliche Forschungen auf dem Gebiet der Energetik.	УК-4	Устный опрос
18.	Zusammenarbeit auf dem Gebiet der Energetik	УК-4	Контрольная работа Доклад

Таблица 4

Описание показателей и критериев оценивания компетенций по дисциплине «Иностранный язык в профессиональной деятельности (немецкий)» на различных этапах их формирования, описание шкал оценивания

Код компетенции, этапы освоения компетенции	Индикаторы достижения компетенций	Показатели и критерии оценивания результатов обучения			
		ниже порогового уровня (неудовлетворительно)	пороговый уровень (удовлетворительно)	продвинутый уровень (хорошо)	высокий уровень (отлично)
1	2	3	4	5	6
УК-4, 1 семестр	УК 4.1 - Осуществляет академическое и профессиональное	обучающийся не знает значительной части изученной лексики и грамматических	обучающийся демонстрирует определенные трудности в подборе	обучающийся демонстрирует знание лексики, наличие отдельных	обучающийся знает лексику профессионального и научного характера;

	взаимодействие, в том числе на иностранном языке.	структур; не умеет вести беседу (при общении по телефону, проведении деловых встреч, презентаций); не владеет навыком практического применения материала.	лексических средств, допускает значительное количество грамматических ошибок, затрудняющих понимание высказывания; демонстрирует не системное умение выполнения поставленной задачи.	грамматических ошибок не ведет к искажению смысла высказывания; умеет довести до сведения основную информацию; обладает навыком общения на иностранном языке с помощью технических средств.	грамматические структуры, обеспечивающие коммуникацию профессиональной направленности. умеет общаться по телефону, организовывать и проводить деловые встречи. владеет иностранным языком на уровне, позволяющем осуществлять академическую и профессиональную коммуникацию
	УК 4.2 - Переводит академические тексты (рефераты, аннотации, обзоры, статьи и т.д.) с иностранного языка или на иностранный язык.	не умеет строить высказывание с соблюдением лексико-грамматических правил; не владеет навыком чтения и дальнейшей интерпретации материала профессионального и академического характера (деловой корреспонденции, документов; сведений персонального характера, инструкций и т.д.).	умеет подобрать материал нужной тематики, но не умеет его анализировать и грамотно представлять; допускает ошибки в обработке и составлении деловой и научной корреспонденции.	умеет практически без серьезных ошибок работать с деловой и научной документацией; владеет навыком обработки деловой корреспонденции на иностранном языке.	знает лексические и грамматические правила оформления деловой и научной документации; умеет вести деловую переписку, составлять резюме, аннотации, бизнес-планы; владеет навыком оформления научных статей.
	УК 4.3 - Использует современные	допускает значительное количество	допускает существенные ошибки в	знает особенности научно-	знает лексико-грамматические

	информационно-коммуникативные средства для коммуникации.	лексико-грамматических ошибок при публичном выступлении; не умеет грамотно использовать современные технологии для оформления результатов исследований на иностранном языке; не владеет навыком анализа материала и его интерпретации (представлять в виде доклада, статьи или реферата).	построении простых фраз; в целом успешное, но не системное владение навыками анализа и оценки представленных данных; решения коммуникативных задач носят регламентированный характер	публицестического стиля, допуская небольшое количество лексико-грамматических ошибок; умеет доступно представить результаты своей исследовательской деятельности; выполнения коммуникативных задач носят отчасти творческий характер	особенности научно-публицестического стиля; умеет представить результаты исследований в разных форматах с использованием современных средств коммункикации (таблицы, схемы, диаграммы, презентации и др.); владет навыком публичных выступлений.

3. Типовые контрольные задания или иные материалы, необходимые для оценки знаний, умений, навыков и (или) опыта деятельности, характеризующих этапы формирования компетенций в процессе освоения образовательной программы

3.1. Входной контроль

Целью проведения входного контроля является определение уровня владения иностранным (немецким) языком. Дисциплина базируется на знаниях, имеющихся у студентов при получении высшего образования по направлению подготовки бакалавра.

Вопросы входного контроля

1. Подберите антонимы к прилагательным и глаголам.
2. Образуйте основные формы от следующих глаголов.
3. Употребите модальные глаголы в настоящем времени.
4. Употребите глаголы в простом прошедшем повествовательном времени (Präteritum Aktiv)
5. Употребите глаголы в сложном прошедшем разговорном времени (Perfekt Aktiv).
6. Образуйте глаголы в страдательном залоге (Passiv).
7. Постройте предложения с помощью инфинитивной группы или инфинитивного оборота.
8. Постройте сложноподчиненное предложение.

9. Употребите предлоги, обращая внимание на особенности их значения в немецком языке.
10. Образуйте степени сравнения прилагательных и наречий.

3.2. Доклады

С целью формирования умений и навыков работы с текстами делового, научного и профессионального характера программой предусмотрена подготовка докладов в устной форме. Доклад представляет собой результат выполнения обучающимся индивидуальных заданий (перевода) различных уровней сложности. Данный вид работы формирует умения строить причинно-следственные связи, навыки самостоятельного приобретения знаний при помощи дополнительных источников, позволяет обучающимся овладеть навыками систематизации материала, развивает умение конкретизировать и обобщать результаты научно-исследовательской работы.

Рекомендуемая тематика докладов по дисциплине приведена в таблице.

Таблица 5

Темы докладов

№ п/п	Темы докладов
1	Инновационные исследования в области получения электроэнергии
2	Проблемы использования атомной энергии
3	Перспективы развития энергетической отрасли в Европе и России
4	Современная электротехника и ее использование в АПК
5	Альтернативные источники энергии
6	Энергия будущего
7	Международное сотрудничество в области энергетики

3.3. Контрольные работы

С целью проверки усвоения лексического и грамматического материала по теме предусмотрено выполнение контрольных работ. Тематика контрольной работы устанавливается в соответствии с отдельными темами рабочей программы дисциплины. В каждой контрольной работе предусмотрено два варианта.

1 вариант контрольной работы № 1 по теме «Energie der Zukunft»

Вариант 1

Задание: Прочитайте текст и составьте объявление о конференции по энергетике на русском языке.

Die Energiewende hat den fossil befeuerten Kraftwerken im Poker um Einsatzzeiten und Erlöse kein gutes Blatt gegeben. Diese Kraftwerke befinden sich in der schwierigen Situation die Kosten massiv senken zu müssen, um weiterhin am Markt bestehen zu können. Dies bleibt natürlich nicht ohne Konsequenzen für die

Instandhaltung. Sie wird sich den veränderten Gegebenheiten anpassen müssen. Die Konferenz versucht, Antworten auf die Frage zu finden, wie die Instandhaltung in der Zukunft aussieht?
In zwei Podiumsdiskussionen mit Fachleuten aus der Energiebranche wird das Thema vertieft.
Das aktuelle Vortragsprogramm steht Ihnen zum download zur Verfügung:

- **Vortragsprogramm VGB-Konferenz**
  "Instandhaltung in Kraftweken 2014"

- **Anmeldeformular**

- **Online-Anmeldung**
  Registrieren Sie sich jetzt online!

Für die Teilnahme an der Fachausstellung setzen Sie sich bitte in Verbindung mit:

Angela Langen
VGB PowerTech Service GmbH
Tel: +49 201 8182 310
E-Mail: angela.langen@vgb.org

1 вариант контрольной работы № 2 по теме «Biogas in der Landwirtschaft»

Вариант 1

1. Прочитайте текст и составьте к нему аннотацию на немецком языке.

Landwirtschaftliche Biogasanlagen

Landwirtschaftliche Biogasanlagen werden in der Regel als kontinuierliche Durchflussanlagen betrieben. Kernstück einer solchen Anlage ist der Fermenter, in dem die zugeführten Stoffe von Bakterien abgebaut und zu Biogas umgebaut werden. Als Ausgangsmaterial wird dem Fermenter Gülle aus den Ställen zugeführt. Um die Gasausbeute zu steigern, müssen dem Gärprozess noch weitere, energiereiche Stoffe, wie nachwachsende Rohstoffe oder Abfälle aus der Lebensmittelindustrie, zugegeben werden. Der Frementer wird mehrmals täglich, möglichst mit frischem Substrat beschickt. Mit jeder Zugabe wird eine entsprechende Menge ausgefaulten Substrats verdrängt. Diese fließt durch einen Überlauf entweder in den Nachgärbehälter oder in ein Endlager. Der Fermeter bleibt dadurch immer auf dem gleichen Füllstand.

Das Biogas tritt, auch unterstützt durch das Rühren aus dem Gärsubstrat, aus und wird in einem Gasspeicher aufgefangen. Von dort aus gelangt das Biogas in der Regel in ein Blockheizkraftwerk und wird zur Stromerzeugung verbrannt. Den erzeugten Strom speist man in das öffentliche Netz ein, die entstehende Abwärme aus dem

BHKW wird zum Aufheizen des Fermenters und zum Heizen von Gebäuden genutzt.

Das aufgefaulte und vergorene Substrat kann anschließend auf landwirtschaftlichen Flächen als wertvoller Mehrnährstoffdünger ausgebracht werden. Um energiereiche Feststoffe in den Fermenter einzubringen, werden Feststoffdosierer instaliert. Über Schnecken oder hydraulisch angetriebene Stempel fördern diese feststoffdosierter Substrate in den Fermenter.

1 вариант контрольной работы № 3 по теме «Zusammenarbeit auf dem Gebiet der Energetik»

Вариант 1

1. Ознакомьтесь с содержанием текста и ответьте письменно на вопросы:

1) Warum ist der Energievorrat heutzutage erschöpft?
2) Worin bestehen die Hauptprobleme der Ausnutzung der Atomenergie?
3) Welche Probleme müssen die Wissenschaftler lösen, damit wir die Atomenergie weiter gebrauchen können?

Kernenergie

Die Bedeutung der Atomkraft wird erst so recht klar, wenn wir bedenken, dass die gegenwärtig bekannten Weltvorräte an Spaltstoffen 25, 4 Mio. Tonnen Uran und 1 Mio. Tonnen Thorium betragen. Der hier gespeicherte Energievorrat reicht für mehr als 1000 Jahre. Nun verzeichnet aber die Geschichte der Atomwissenschaft die eigenartige Tatsache, dass man schon vor der genaueren Erforschung der Kernspaltung die Vorgänge bei der Kernverschmelzung beobachtet hat. Seit Milliarden Jahren strahlt die Sonne. Bei der vielfältigen Ausnutzung der auf die Erde gestrahlten Sonnenenergie entstand natürlich die Frage, wovon der gewaltige Energiestrom gespeist wird.

Diese scheinbar unerschöpfliche Sonnenenergie entsteht bei der Vereinigung von Wasserstoffkernen zu Heliumatomen. Man kann sich vorstellen, wie ungeheuer kompliziert es ist, diese Moment an frei werden den Energien unter Kontrolle bringen. Die Wissenschaftler verschiedenster Länder, insbesondere in Russland, den USA und in England suchen nach geeigneten Wegen einer solchen kontrollierten Kernfusion. Ziel der gelenkten Kernfusion ist es, dass die Reaktionen nicht explosionsartig, sondern als langsame "Verbrennung" verlaufen. Als "Brennstoff" bietet sich besonders Deuterium, ein natürlicher Bestandteil des gewöhnlichen Wassers, an. In den letzten Jahren sind mehrere Verfahren zur billigen Gewinnung von Deuterium aus gewöhnlichem Wasser entwickelt worden.

3.4. Тестовые задания

По дисциплине «Иностранный язык в профессиональной деятельности (немецкий)» предусмотрено проведение письменного тестирования. Письменное

тестирование рассматривается как входной контроль в начале изучения дисциплины и промежуточная аттестация успеваемости, которая проводится после изучения нескольких разделов дисциплины в конце семестра. Объем банка тестовых заданий: входной контроль представлен в 15 вариантах по 15 заданий, выходной контроль (лексико-грамматический тест) в 15 вариантах по 20 заданий.

Результаты тестирования учитываются при проведении промежуточной аттестации.

Тестовые задания для входного контроля
I вариант

1. Антонимом к прилагательному *neu* является:
a) hoch b) alt c) niedrig d) spät

2. Антонимом к глаголу *legen* является:
a) verabschieden b) erinnern c) loben d) nehmen

3.Синонимом прилагательного *hübsch* является:
a) groß b) hoch c) alt d) nett
4. Синонимом глагола *arbeiten* является:
a) begrüßen b) anziehen c) jobben d) nehmen
5. В предложении пропущен модальный глагол:
Die Eltern ... immer arbeiten
a) müssen b) musst c) muss d) müsst
6. В предложении пропущен модальный глагол:
Hier ... Sie nicht parken!
a) können b) dürfen c) mögen d) wollen
7. В предложении пропущен глагол:
Mein Sohn ... mit meinem Mann zum Fußball.
a) gehen b) geht c) gehst d) gehe
8. В предложении пропущен глагол:
Vor vielen, vielen Jahren … auf unserer Erde Dinosaurier.
a) lebte b) lebten c) lebtest d) lebtet
9. В предложении пропущена форма глагола Partizip II:
Wann ist der Zug denn ...?
a) abfahren b) abgefahren c) fährt ab d) fuhr ab
10. В предложении пропущен вспомогательный глагол:
Wo ... Sie denn studiert?
a) haben b) hat c) habt d) habe
11. В предложении пропущен вспомогательный глагол:
Er ... gestern mit dem Auto gefahren.
a) wird b) ist c) hat d) lässt
12. Предложение переводится:

Haben Sie auch teilgenommen?	a) Вы тоже принимаете участие? b) Вы тоже принимали участие? c) Вы тоже будете участвовать?

13. Предложение с инфинитивным оборотом переводится:

Vergiss nicht, die Blumen zu gießen.	a) Не забудь, надо полить цветы. b) Не забудь полить цветы. c) Не забывайте поливать цветы.

14. В предложении пропущен союз:
Ich habe so große Augen, ... ich kann dich besser sehen.
a) damit b) dass c) denn d) weil
15. В предложении пропущен предлог:
Die Regierung ist ... die europäische Integration.
a) an b) für c) um d) in

Лексико-грамматический тест
(промежуточная аттестация - экзамен)
I вариант

1. Существительное *der Lebenslauf* имеет значение:
а) дорога жизни в) биография с) план жизни
2. Словосочетание *die Qualifikationsarbeit zu dem Thema* имеет значение:
а) работа по квалификации на тему в) квалификационная работа по теме с) работа по теме квалификации
3. Предложение *Er veröffentlicht seinen Artikel in einer Fachzeitschrift.* переводится:
а) Он опубликовал свою статью в профильном журнале.
в) Он публикует свою статью в профильном журнале.
с) Он будет публиковать свою статью в профильном журнале.
4. Предложение *Nach Abschluss der Universität habe ich als Ingenieur an einem Forschungsinstitut gearbeitet.* переводится:
а) После окончания университета я работал инженером в исследовательском институте.
в) После окончания университета я буду работать инженером в исследовательском институте.
с) После окончания университета я работаю инженером в исследовательском институте.
5. *Ein Stellengesuch ist* ***eine Anzeige*** *in der Zeitung oder im Internet, mit der eine Privatperson eine Arbeitsstelle sucht.* **Выделенное слово имеет значение:**
а) объявление в) сообщение с) уведомление
6. *GmbH* соответствует в русском языке:
а) ООО в) АО с) ИП

7. ***Auf dem Programm*** *stehen viele wichtige Fragen*. **Синонимом к выделенному слову является:**
a) Auf der Tagesordnung в) Auf dem Plan c) Auf der Liste
8. Der junge Fachmann beteiligt sich **am Erfahrungsaustausch. Вопросом к выделенному слову является:**
a) wozu b) woran c) worin
9. Выражению "*печатать на компьютере*" соответствует:
a) auf dem Computer tippen b) mit dem Computer schreiben c) mit dem Computer drucken
10. Верная последовательность в деловом письме:
a) Anschrift Anfrage Anrede
в) Anrede Anschrift Anfrage
c) Anfrage Anrede Anschrift
11. Als Eigenverantwortung bezeichnet man die Fähigkeit und die Bereitschaft, für das eigene Handeln, Reden und Unterlassen Verantwortung zu tragen. Это определение к понятию:
a) Flexibilität в) Zuverlässigkeit c) Selbstständigkeit
12. Какая компетенция не является составляющей *berufliche Handlungskompetenz*:
a) Fachkompetenz в) Sozialkompetenz c) Sprachkompetenz
13. Что не входит в сферу деятельности инженера (berufliche Tätigkeit des Ingenieurs)
a) der Entwurf beziehungsweise die Konstruktion des Produkts в) Kontaktpersonen zwischen den verkaufenden Zulieferfirmen und den Endproduktherstellern c) die Anwendung von Wissenschaft und Technik auf lebende Organismen
14. Das @-Zeichen читается как: a) at в) ott c) ass
15." der Begriff der betriebswirtschaftlichen Organisationstheorie, beschreibt die Entstehung, Entwicklung und den Einfluss kultureller Aspekte innerhalb von Organisationen" является определением понятия:
a) Unternehmenskultur в) Managementkultur c) Lebenskultur
16. Partizip I *schwerwiegend* образовано от глагола:
a) schwerwogen в) schwerwagen c) schwerwiegen
17. В предложении *Auch ein uneingeschränkter Ausbau der Kernenergienutzung wird keine nachhaltige Lösung gewesen* употреблен: a) Zustandspassiv в) Präsens Passiv c) Präteritum Passiv
18. В предложении *Dies hat zu einem starken Anstieg des Energiebedarfs jedes einzelnen Menschen...* следует употребить: a) geführt в) führen c) führten
19. В предложении *Die Zukunft des Umgangs mit Energie muss in einer kurz-, mittel- und langfristigen Planung ...* следует употребить:
a) gestaltet werden b) gestalten werden c) gestaltet wird
20. В предложении *Wir brauchen dringend neue Techniken, die saubere Energie bereitstellen, ... das System Erde ... belasten.* следует употребить союзный инфинитивный оборот: a) statt + zu в) um + zu c) ohne + zu

3. 5. Рубежный контроль

Рубежный контроль по дисциплине «Иностранный язык в профессиональной деятельности (немецкий)» позволяет оценить уровень овладения конкретным учебным материалом и степени сформированности речевых умений и языковых навыков по итогам освоения нескольких тем.

Рубежный контроль проводится в форме письменной контрольной работы и устного доклада.

Рубежный контроль № 1

Вопросы, рассматриваемые на аудиторных занятиях

1. Задачи и значение электрификации.
2. Теплоэнергетика.
3. Производство электроэнергии.
4. Электростанции.
5. Электроприборы.
6. Энергия будущего.

Вопросы для самостоятельного изучения

1. Многозначность слова.
2. Словообразование.
3. Степени сравнения прилагательных и наречий.
4. Глаголы в немецком языке.
5. Глаголы с отделяемыми и неотделяемыми приставками.
6. Употребление активного залога в немецком языке.
7. Модальные глаголы. Модальные конструкции.
8. Страдательный залог: образование и употребление. Zustandspassiv

Рубежный контроль № 2

Вопросы, рассматриваемые на аудиторных занятиях

1. Биогазовые установки.
2. Возможности использования биогаза.
3. Биогаз в сельском хозяйстве.
4. Проблемы атомных электростанций в мире
5. Атомные электростанции. в Германии
6. Новейшая техника в энергетике
7. Котлы. Виды котлов.
8. Отопление в жилом доме.
9. Виды отопления.
10. Научные исследования в сфере энергетики.
11. Сотрудничество в области энергетики

Вопросы для самостоятельного изучения

1. Словообразование в немецком языке.
2. Принятые сокращения.
3. Структура сложного предложения. Сложносочиненные и сложноподчиненные предложения.
4. Сложнообразованные существительные и прилагательные.
5. Принципы аннотирования текста.
6. Повелительное наклонение.
7. Принципы реферирования текста.
8. Числительные. Порядковые и количественные числительные.
9. Заимствования.
10. Причастия. Распространенное определение. Особенности перевода zu с причастием I.
11. Ознакомительное, изучающее, поисковое и просмотровое чтение.

Темы докладов

1. Инновационные исследования в области получения электроэнергии.
2. Проблемы использования атомной энергии.
3. Перспективы развития энергетической отрасли в Европе и России.
4. Современная электротехника и ее использование в АПК.
5. Альтернативные источники энергии.
6. Энергия будущего.
7. Международное сотрудничество в области энергетики.

3. 6. Промежуточная аттестация

В соответствии с учебным планом по направлению подготовки 13.04.01 Теплоэнергетика и теплотехника по дисциплине «Иностранный язык в профессиональной деятельности (немецкий)» в качестве промежуточной аттестации предусмотрен экзамен.

К экзаменационному билету прилагаются лексико-грамматический тест и текст на иностранном (немецком) языке.

Тематика вопросов, выносимых на экзамен

1. Задачи и значение электрификации. Теплоэнергетика.
2. Производство электроэнергии. Электростанции.
3. Атомные электростанции.
4. Электроприборы.
5. Использование электроэнергии. Энергия будущего.
6. Проблемы электроэнергетики в 21 веке.
7. Биогаз. Биогазовые установки.
8. Возможности использования биогаза. Биогаз в сельском хозяйстве.

9. Электростанции в Европе.
10. Энергетика Германии.
11. Техника будущего. Котлы. Виды котлов.
12. Отопление в жилом доме. Виды отопления.
13. Научные исследования в сфере энергетики.
14. Сотрудничество в области энергетики.

Тематика вопросов для устного собеседования

1. Моя визитная карточка
2. Мой профессиональный выбор
3. Моя научно-исследовательская работа
4. Интернет в моей жизни
5. Современный молодой специалист: качества, необходимые для успешной карьеры.

Министерство сельского хозяйства Российской Федерации
Федеральное государственное бюджетное образовательное учреждение высшего образования
«Саратовский государственный аграрный университет им. Н.И. Вавилова»
Кафедра «Иностранные языки и культура речи»

Экзаменационный билет № 1

по дисциплине «Иностранный язык в профессиональной деятельности (немецкий)»

1. Лексико-грамматический тест.

2. Чтение иноязычного текста «Warmluftzentralheizung» и передача его содержания на русском языке (устно).

3. Беседа на иностранном языке по теме «Berufliche Laufbahn».

Дата

Зав. кафедрой Калиниченко Э.Б.

4. Методические материалы, определяющие процедуры оценивания знаний, умений, навыков и (или) опыта деятельности, характеризующих этапы формирования компетенций

4.1 Процедуры оценивания знаний, умений, навыков и (или) опыта деятельности

Контроль результатов обучения обучающихся, этапов и уровня формирования компетенций по дисциплине «Иностранный язык в профессиональной деятельности (немецкий)» осуществляется через проведение входного, текущего, рубежных, выходного контролей и контроля самостоятельной работы.

Формы текущего, промежуточного и итогового контроля и фонды контрольных заданий для текущего контроля разрабатываются кафедрой, исходя из специфики дисциплины, и утверждаются на заседании кафедры.

4.2 Критерии оценки знаний, умений, навыков и (или) опыта деятельности, характеризующих этапы формирования компетенций в процессе освоения образовательной программы

Описание шкалы оценивания достижения компетенций по дисциплине приведено в таблице 6.

Таблица 6

Уровень освоения компетенции	Отметка по пятибалльной системе (промежуточная аттестация)	Описание
высокий	«отлично»	Обучающийся обнаружил всестороннее, систематическое и глубокое знание учебного материала, умеет свободно выполнять задания, предусмотренные программой, усвоил основную литературу и знаком с дополнительной литературой, рекомендованной программой. Как правило, обучающийся проявляет творческие способности в понимании, изложении и использовании материала
базовый	«хорошо»	Обучающийся обнаружил полное знание учебного материала, успешно выполняет предусмотренные в программе задания, усвоил основную литературу, рекомендованную в программе
пороговый	«удовлетворительно»	Обучающийся обнаружил знания основного учебного материала в объеме, необходимом для дальнейшей учебы и предстоящей работы по профессии, справляется с выполнением практических заданий, предусмотренных программой, знаком с основной литературой, рекомендованной программой, допустил погрешности в ответе на экзамене и при выполнении экзаменационных заданий, но обладает необходимыми знаниями для их устранения под руководством

Уровень освоения компетенции	Отметка по пятибалльной системе (промежуточная аттестация)	Описание
		преподавателя
–	«неудовлетворительно»	Обучающийся обнаружил пробелы в знаниях основного учебного материала, допустил принципиальные ошибки в выполнении предусмотренных программой практических заданий, не может продолжить обучение или приступить к профессиональной деятельности по окончании образовательной организации без дополнительных занятий

4.2.1. Критерии оценки устного ответа при промежуточной аттестации

При ответе на вопрос обучающийся демонстрирует:

знания: уверенное знание лексики, правил делового этикета; речь практически свободна от грамматических ошибок, не затрудняется с ответом при видоизменении заданий;

умения: строить высказывание в нормальном темпе с соблюдением лексико-грамматических и фонетических правил; адекватно и быстро реагировать на реплики собеседника;

владение навыками: работы с текстами профессионального и делового характера (поиск, чтение, анализ, интерпретация); творческого решения коммуникативных задач.

Таблица 7

Критерии оценки устного ответа при промежуточной аттестации

отлично	обучающийся демонстрирует: - знание материала (лексику профессионального и научного характера; разнообразные грамматические структуры, обеспечивающие коммуникацию профессиональной направленности; правила делового этикета; бизнес-реалии), хорошо ориентируется в материале, не затрудняется с ответом при видоизменении заданий; - умение свободно вести беседу (при приеме на работу, составлении бизнес-планов, общении по телефону, проведении деловых встреч, презентаций); соблюдать очередность при обмене репликами; давать аргументированные и развернутые ответы на вопросы собеседника; поддерживать беседу, а также восстанавливать ее в случае сбоя (переспрос, уточнение); - успешное и системное владение навыками чтения и оценки представленных данных (результатов опросов, деловых документов, сведений персонального характера и т.д.)
хорошо	обучающийся демонстрирует: - знание материала, не допускает существенных неточностей;

	– в целом успешное, но содержащие отдельные пробелы, умение вести беседу (при приеме на работу, общении по телефону и т.д.); – в целом успешное, но содержащее отдельные пробелы или сопровождающееся отдельными ошибками владение навыками чтения и оценки представленных данных (результатов опросов, деловых документов, сведений персонального характера и т.д.)
удовлетворительно	обучающийся демонстрирует: – знания только основного материала, допускает неточности, допускает неточности в формулировках, нарушает логическую последовательность в изложении программного материала; – в целом успешное, но не системное умение ведения беседы; не проявляет речевую инициативу, что существенно затрудняет коммуникацию; – в целом успешное, но не системное владение навыками чтения и оценки представленных данных (результатов опросов, деловых документов, сведений персонального характера и т.д.)
неудовлетворительно	обучающийся: – не знает значительной части программного материала, плохо ориентируется в лексическом материале, необходимом для анализа личностных качеств при подборе кандидата на должность, работы с электронной почтой, деловой корреспонденцией и т.д.; не знает практику применения материала; допускает существенные грамматические ошибки, вследствие чего речь воспринимается с трудом; – не умеет использовать методы и приемы работы с лексическими единицами, анализа грамматической структуры предложений, логического построения высказывания и т.д.; допускает существенные ошибки, неуверенно, с большими затруднениями выполняет самостоятельную работу, большинство заданий, предусмотренных программой дисциплины, не выполнено; – обучающийся не владеет навыками чтения и оценки данных / результатов представленных данных (результатов опросов, деловых документов, сведений персонального характера и т.д.), допускает существенные ошибки, с большими затруднениями выполняет самостоятельную работу

4.2.2. Критерии оценки устного ответа

При ответе на вопрос обучающийся демонстрирует:

знания: уверенное знание лексики, правил делового этикета; речь практически свободна от грамматических ошибок, не затрудняется с ответом при видоизменении заданий;

умения: строить высказывание в нормальном темпе с соблюдением лексико-грамматических и фонетических правил; адекватно и быстро реагировать на реплики собеседника;

владение навыками: работы с текстами профессионального и делового характера (поиск, чтение, анализ, интерпретация); творческого решения коммуникативных задач.

Таблица 8

Критерии оценки устного ответа

отлично	обучающийся демонстрирует: - знание материала (лексику профессионального и научного характера; разнообразные грамматические структуры, обеспечивающие коммуникацию профессиональной направленности; правила делового этикета; бизнес-реалии), хорошо ориентируется в материале, не затрудняется с ответом при видоизменении заданий; - умение свободно вести беседу (при приеме на работу, составлении бизнес-планов, общении по телефону, проведении деловых встреч, презентаций); соблюдать очередность при обмене репликами; давать аргументированные и развернутые ответы на вопросы собеседника; поддерживать беседу, а также восстанавливать ее в случае сбоя (переспрос, уточнение); - успешное и системное владение навыками чтения и оценки представленных данных (результатов опросов, деловых документов, сведений персонального характера и т.д.)
хорошо	обучающийся демонстрирует: - знание материала, не допускает существенных неточностей; - в целом успешное, но содержащие отдельные пробелы, умение вести беседу (при приеме на работу, общении по телефону и т.д.); - в целом успешное, но содержащее отдельные пробелы или сопровождающееся отдельными ошибками владение навыками чтения и оценки представленных данных (результатов опросов, деловых документов, сведений персонального характера и т.д.)
удовлетворительно	обучающийся демонстрирует: - знания только основного материала, допускает неточности, допускает неточности в формулировках, нарушает логическую последовательность в изложении программного материала; - в целом успешное, но не системное умение ведения беседы; не проявляет речевую инициативу, что существенно затрудняет коммуникацию; - в целом успешное, но не системное владение навыками чтения и оценки представленных данных (результатов опросов, деловых документов, сведений персонального характера и т.д.)
неудовлетворительно	обучающийся: - не знает значительной части программного материала, плохо ориентируется в лексическом материале, необходимом для анализа личностных качеств при подборе кандидата на должность, работы с электронной почтой, деловой корреспонденцией и т.д.; не знает практику применения материала; допускает существенные грамматические ошибки, вследствие чего речь воспринимается с трудом; - не умеет использовать методы и приемы работы с лексическими единицами, анализа грамматической структуры предложений, логического построения высказывания и т.д.; допускает существенные ошибки, неуверенно, с большими затруднениями

	выполняет самостоятельную работу, большинство заданий, предусмотренных программой дисциплины, не выполнено; – обучающийся не владеет навыками чтения и оценки данных / результатов представленных данных (результатов опросов, деловых документов, сведений персонального характера и т.д.), допускает существенные ошибки, с большими затруднениями выполняет самостоятельную работу

4.2.3. Критерии оценки доклада

Выступая с докладом, обучающийся демонстрирует:

знание: лексики деловой и профессиональной направленности, грамматических конструкций, характерных для делового и профессионального общения; основных терминов и понятий**;**

умение: выделить основные понятия и термины и передать их на иностранном языке; систематизировать и структурировать материал; делать обобщения и сопоставления различных точек зрения по рассматриваемому вопросу, делать и аргументировать основные выводы;

владение навыками: поиска, анализа, оценки и грамотного представления материала делового, научного и профессионального характера.

Таблица 9

Критерии оценки доклада

отлично	обучающийся демонстрирует: - соответствие содержания заявленной теме; новизну и самостоятельность в постановке проблемы; глубину проникновения в тему; логичность построения; грамматическую правильность построения фраз на иностранном языке; соблюдение орфоэпических норм; разнообразие использованных языковых средств; соблюдение регламента;
хорошо	обучающийся демонстрирует: – соответствие содержания теме; неточности в изложении материала; незначительное количество ошибок при построении фраз на иностранном языке и в произношении; необходимый минимум использованных языковых средств; соблюдение регламента;
удовлетворительно	обучающийся демонстрирует: – существенные отступления от требований к логике построения доклада; тема освещена частично; допущены грамматические и орфоэпические ошибки; присутствуют несоответствия в выборе значений отдельных терминов; незначительное отступление от регламента;
неудовлетворительно	обучающийся демонстрирует: – тема не раскрыта; отсутствует новизна при постановке проблемы; в докладе содержится значительное количество грамматических и орфоэпических ошибок; отступление от регламента выступления.

4.2.4. Критерии оценки выполнения контрольных работ

При выполнении контрольных работ обучающийся демонстрирует:

знание: лексики профессионального и делового характера; особенностей словообразования; временных форм активного и пассивного залога в иностранном языке;
умение: понимать основное содержание текста; обобщать, делать выводы; высказывать оценочное суждение с использованием разнообразных грамматических конструкций;
владение навыками: языковой догадки о значении незнакомых слов; чтения, анализа и интерпретации представленного материала профессионального и делового характера**.**

Таблица 10

Критерии оценки выполнения контрольных работ

отлично	обучающийся демонстрирует: - знание лексики, соответствующей поставленной задаче; умение использовать соответствующие временные формы активного и пассивного залога при ответе; отсутствие грамматических ошибок или их незначительное количество, не препятствующее решению коммуникативной задачи; основное понимание содержания текста профессионального или делового характера и значение незнакомых слов по словообразовательным элементам или по сходству с родным языком.
хорошо	обучающийся демонстрирует: - знание основной лексики, соответствующей поставленной задаче; умение использовать знакомые грамматические конструкции при ответе; допускает незначительное количество ошибок; значение отдельных слов и словосочетаний вызывает затруднение.
удовлетворительно	обучающийся демонстрирует: - знание базовой лексики, допуская отдельные неточности в употреблении отдельных слов; умение использовать простые грамматические структуры, допуская при этом значительное количество ошибок; с трудом ориентируется в тексте; работа с незнакомой лексикой вызывает серьезные затруднения, что приводит к ошибкам в решении поставленной задачи.
неудовлетворительно	обучающийся: - не владеет лексикой, соответствующей поставленной задаче; не знает правил образования временных форм глаголов активного и пассивного залога; допускает большое количество грамматических ошибок при ответе; не ориентируется в тексте, не семантизирует незнакомую лексику профессионального и делового характера.

4.2.5. Критерии оценки выполнения тестовых заданий

При выполнении тестовых заданий обучающийся демонстрирует:
знание: основных форм глаголов; значение и особенности спряжения модальных глаголов; временных форм активного и пассивного залогов; структуры инфинитивных групп и оборотов; особенностей структуры простого и сложного предложения; степени сравнения прилагательных и наречий.

Таблица 11

Критерии оценки выполнения тестовых заданий

отлично	обучающийся демонстрирует: - знание лексико-грамматического материала; правильно выстраивает простое и сложное предложение; не допускает ошибок при выполнении заданий; правильно выполнено 100-86% заданий
хорошо	обучающийся демонстрирует: - - знание основной лексики, соответствующей поставленной задаче; использование знакомых грамматических конструкций при ответе; затруднение при переводе отдельных слов и словосочетаний; незначительное количество ошибок: правильно выполнено 85% - 73% заданий
удовлетворительно	обучающийся демонстрирует: - знание отдельных аспектов лексических и грамматических тем, но допускает значительное количество ошибок при выполнении заданий, требующих изменения формы слова или применения определенной грамматической структуры, правильно выполнено 72%- 60% заданий
неудовлетворительно	обучающийся не знает: - грамматических правил; допускает большое количество ошибок; не ориентируется в тексте, не семантизирует незнакомую лексику делового и научного характера; правильно выполнено менее 60% заданий.

Разработчик: доцент, Завьялова М.С. (подпись)